

THE QUEBEC GAZETTE.

LA GAZETTE DE QUEBEC.



THURSDAY, OCTOBER 26, 1775.

JEUDI, le 26 OCTOBRE, 1775.

BY THE HONORABLE HECTOR THEOPHILUS CRAMAHE, Esq, Lieutenant-governor of the Province of QUEBEC, &c. &c.

PAR L'HONORABLE HECTOR THEOPHILE CRAMAHE, Ecuier, Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, &c. &c.

PROCLAMATION.

PROCLAMATION.



HEREAS by a Proclamation dated the 28th Day of September last, an Embargo was laid on all the Shipping in the Ports of this Province, to remain in Force till this Twentieth Day of October; and whereas the Necessity of providing for the Defence of the Province still continues, it is hereby Ordered that the Embargo shall be extended to the Fourth of November next inclusive, and the Officers employed in the Collection of His Majesty's Customs are Commanded to suffer no Ship to clear out for any Place beyond the Limits of this Province till after the aforesaid Time.

COMME par une Proclamation en date du 28me. jour du mois de Septembre dernier, il a été défendu à tous les vaisseaux etans dans les ports de cette Province d'en sortir, jusqu'au 20me. jour d'Octobre; et qu'il est encor très nécessaire pour la défense de cette Province, que cette prohibition soit prolongée; Il est par ces présentes ordonné, qu'elle continuera jusqu'au quatrième jour de Novembre prochain inclusive-ment, et il est commandé à tous officiers employés dans les Douanes de sa Majesté de ne point delivrer d'expéditions à tous vaisseaux, dans cette Province, pour sortir hors de ses Limites, qu'après le dit tems.

GIVEN under my Hand and Seal at Arms at Quebec, this Twentieth Day of October, in the Fifteenth Year of His Majesty's Reign, and in the Year of our Lord, 1775.

Donné sous mon seing et le sceau de mes armes, à Québec, ce vingtième jour d'Octobre, dans la quinzième année du Règne de sa Majesté, et de l'année de Notre Seigneur 1775.

In the Absence, and by Order of His Excellency the GOVERNOR,

Dans l'absence et par ordre de son Excellence le GOUVERNEUR,

H. T. CRAMAHE.

H. T. CRAMAHE.

GOD Save the KING.

Traduit par Ordre du Lieutenant-gouverneur, F. J. CUGNET, S. F.

VIVE LE ROI.

The FATAL CONSEQUENCES of ABSURD OPINIONS.

IF we inquire into the customs and manners of different nations, we shall find that some principles which are believed to have owed their foundation to an exprefs declaration from Heaven, are absolutely repugnant to humanity; but it must be remembered that these principles are believed only by the vulgar and the ignorant: The rays of learning, lights of experience, never fail of inspiring more generous sentiments: The soft whispers of conscience and the dictates of natural religion always prevail.

Consequences malheureuses des opinions absurdes.

SI nous examinons les coutumes et les usages des différentes nations, nous trouverons que quelqu'uns des dogmes qu'elles pensent suivre par un ordre expresse du ciel, repugnent totalement à l'humanité; mais il faut faire attention que ces dogmes sont seulement adoptés par le vulgaire et les ignorans; l'étude des belles lettres, et l'expérience ont toujours inspirés des sentimens plus genereux: une conscience honnête et les preceptes de la nature ont toujours prevalus.

The Moors in Barbary profess the Mahometan religion; but it is so much disfigured by a heap of extravagant superstitions authorized by custom, and the artifice of their priests, who are firmly bigoted to their oral traditions, that it forms a very different system of faith from that believed by the Turks.

Les Maures en Barbarie professent la religion Mahométane, mais elle y est si défigurée par une quantité de superstitions extravagantes, qu'ils sont fermement attachés à leurs traditions, qui différencient beaucoup leurs articles de foy, d'avec ceux adoptés par les Turcs.

Among other absurdities destructive of the peace of society, it is a prevailing opinion to sacrifice a Christian is a work of great merit in the sight of the Diety; and some believe that they shall enjoy but a small share of happiness in the other world, if they do not entitle themselves to the heavenly felicity by shedding the blood of a Christian. The assertors of this opinion, however, hold it in a very different sense. Some, that a Christian is to be killed in battle, duel, or fair assault; others that the manner is of no consequence; his death only forms the merit of the action.

Entr'autres absurdités qui tendent à détruire le bon ordre de la société, l'opinion qui prévaut le plus chès eux, est que le sacrifice d'un chrétien, est l'offrande la plus méritoire à la divinité, et plusieurs croient qu'ils jouiraient d'une moindre partie de félicité dans l'autre monde et qu'ils ne pourraient être admis dans le vrai séjour des bienheureux, s'ils n'avaient point versés le sang d'un chrétien. Les sectaires de cette opinion différent cependant en sentimens. Quelqu'uns pensent qu'il faut tuer un chrétien dans une bataille, dans un duel ou dans un combat égal; d'autres que la manière de le tuer n'est d'aucune conséquence, et que sa mort fait seule le mérite de l'action.

Hali Pegenila, an Italian renegado, General of the Algerine galleys, having brought in a Spanish vessel, which he had taken after a very smart engagement, many of the dead and wounded Christians were landed; and the Moors, according to their usual custom, flocked up to the place with acclamations of the victory. An old bigoted Moor, perceiving the slaughter, threw himself at the General's feet, and addressed him in the following manner: 'How supremely happy are you, my Lord, in making such havock among the Christians, and of having almost daily opportunities of killing them! Your happiness in the next world must be complete, because you are one of the best servants of our holy Prophet; whereas I, though always a religious observer of the law, I never as yet had the opportunity of sacrificing a Christian to my Maker. I shall die distracted, if I fail in this duty; and, since you have so many in your power make me happy by delivering one to me, that I may put him to death.' Hali, who had embraced very different tenets, answered with a smile, 'your request is granted.' And, pointing to a lusty young Spaniard, added, 'step aside into the wood, and that Christian dog shall be sent you to complete your felicity.' The Moor, with joy sparkling in his countenance, thanked him for the favour, and retired to hide himself in the wood. Hali, ordering a musquet, a sword, and a stick to be given the Spaniard, bid him follow the old man who was gone into the wood, and tell him that the General, his master, had sent thither according to his request. But added, if the Moor pretended to offer him any violence, he should defend himself, and at least make him feel the weight of his stick. The Moor, perceiving the approach of the Christian, who came armed, was seized with terror, and ran out of the wood by

Halis Pegenila, Italien renegat, General des Galeres d'Alger, apres avoir pris un vaisseau Espagnol, qui ne s'était rendu qu'après un combat opiniâtre, mit à terre beaucoup de chrétiens morts et de blessés. Les Maures suivant leurs usages, vinrent à la place en faisant des cris de victoire. Un vieux Maure enthousiaste, voyant le carnage, se jeta aux pieds du general et lui parla ainsi; " Quel est, Monseigneur, votre bonheur suprême, d'avoir détruit tant de chrétiens, et d'avoir presque tous les jours le bonheur d'en tuer! Vous jouirez dans l'autre monde de la félicité la plus parfaite, parceque vous êtes un des meilleurs serviteurs de notre saint Prophete; quoique j'aie toujours eu l'intention d'observer nos loix religieuses, je n'ai point encor eu cependant l'occasion de sacrifier un chrétien à mon createur. Je mourrais content, si je pouvais m'acquitter de ce devoir, et puisque vous en avez tant en votre pouvoir, accordés moi la grace de m'en livrer un, que je puisse faire mourir." Hali qui était environné de différents sectaires, lui repondit en souriant. " Je vous accorde votre demande." Et en lui montrant un jeune Espagnol vigoureux, il lui dit, " mettez vous à l'écart dans le bois, où je vous enverrai un chien de Chrétien pour compléter votre bonheur." Le Maure tout tréaillant de joie le remercia de sa grace, et alla se cacher dans le bois. Hali ordonna de donner à l'Espagnol un fusil, une épée et un baton, lui fit suivre le vieillard dans le bois, lui donna ordre de lui dire, que le General son maitre l'avait envoyé conformément à sa demande, et lui ajouta, que si le Maure voulait lui faire

another path, telling Hali, that, as the Christian came armed, it was impossible for him to execute his design. 'You old coward,' replied Hali, would you kill a man that can make no defence? Imitate my example, and defend the standard of the Prophet against the Christians; actions like these will perhaps be rewarded; but to murder people destitute of help is a crime of the blackest dye, and will certainly bring down the vengeance of Heaven upon the head of the perpetrator.

W A R S A W, MAY 20.

IT is said that Disturbances are broke out in Lithuania, towards which place some Russian Troops are ordered to march. A Courier arrived from Moscow the Day before Yesterday, and it is since reported, that the Grand General Count Branicki will set out for Moscow immediately.

*Madrid, May 13.* Baron de Grand Pré, Major General in the French Service, arrived here the 7th of this Month, and was the next Day presented to the King and Royal Family. It is said this Officer is charged with a Commission from his Court, to regulate the Limits of the Pyrennees with ours.

*Moscow, May 4.* A Body of 40,000 Men are to be assembled here, on Account of the Rejoicings for the Peace.

*Vienna, May 24.* Accounts from Constantinople mention positively, that the Grand Signior having received Complaints from his Subjects of the Grievances they suffer from the Governors of the different Provinces of his Empire, thought himself obliged to make Examples of some of the latter. Accordingly, Madaris Osman Pacha was strangled and beheaded by his Highness's Orders, and his Head exposed at the Door of the Seraglio; more than 17 Pachas of three Tails were deposed, and sent into Exile at the same Time, and Achmet Effendi, first Favourite of the Emperor, was punished in the same Manner. These Accounts also add, that Sabib Gueray, established Chan of Crimea by the Russians at the beginning of the last War, arrived unexpectedly at Constantinople with Advice of a General Revolution having taken Place there, and that he was obliged to fly on Account of the Indignities shewn him by the Myrtes, who reproached him in the most insulting Manner with having given up Kerfeh, Jenicale, and Kimburn, and that they had elected Dewlet Gueray Chan in his Place, who was preparing to notify the same to the Porte by a formal Embally.

*Alicant, April 28.* The Day before Yesterday an Edict was published here, ordering all Merchants, as well Natives as Foreigners, to keep their Registers, or Books of Account, and to draw their Bills of Exchange in the Spanish or Italian Language; and in case of Refusal to conform to the above Order, they are to be fined for the first and second Offences, and for the third to suffer Banishment and Confiscation of their Goods. The Consuls at this Place have made Representations to the Court on the Matter, and they wait an Answer with the greatest Impatience.

*Florence, May 22.* A Law dated the 4th of this Month has been published, which forbids any Girl being received into any Convent under ten Years of Age, or taking the Veil till she is twenty; and as soon as she makes her Proposals for the latter, she is to be let out of the Convent, and live in the World for six Months; at the Expiration of which she is to be examined by a secular Ecclesiastick of known Piety and Learning, who shall have no Employment nor any Relation in any Convent whatever. The Government is to chuse the Examiners, and a secular Judge is always to be present at the Examination. The Examinations made by the Ordinaries of each Place are not forbid, but that appointed by Government is always to precede them. No Money is to be taken with the Converts, their Services being given up for the Publick, is thought to be Pay enough. As for the Monks they can only make their irrevocable Profession at the Age of twenty-four. They must first give in their baptismal Extracts in Form to the Government, who will give them Permission to take the Vows; none can be admitted without such Permission. The Subjects of the Grand Duchy, who, to evade this Law, shall go into any Convent out of that Estate, shall be accounted as Foreigners, and can never fill any Employment.

*Paris, May 30.* The Marriage of Madame Clotilda, of France, with the Prince of Piedmont, will be celebrated the 21st of August at Versailles, and on the 28th that Princess will set out for Turin.

L O N D O N, JUNE 7.

*St. James's, June 6.* The following Address of the General Assembly of the Church of Scotland, having been transmitted by the Right Hon. the Lord Cathcart, his Majesty's High Commissioner, to the Earl of Suffolk, one of his Majesty's Principal Secretaries of State, has by him been presented to his Majesty: Which Address his Majesty was pleased to receive very graciously.

*May it please your Majesty,*

WE, your Majesty's most dutiful and loyal Subjects, the Ministers and Elders met in the General Assembly of the Church of Scotland, beg Leave humbly to approach your Majesty with Sentiments of respectful and sincere Condolance on the Occasion of the untimely Death of your Majesty's Royal Sister, the late Queen of Denmark.

Attached to your sacred Person by Affection no less than by Duty, we are deeply interested in whatever affects our gracious Sovereign, and are most sensibly touched with an Event, which, to the Cares inseparable from Royalty, adds the Feeling of domestick Affliction.

Possessed, as we are, with Reverence and with Gratitude towards the illustrious House of Hanover, to which, under God, the Nation is indebted for that full Enjoyment of the Protestant Religion, and

quelques violences, il pouvait se defendre et même le faire tomber sous le poids de son baton. Le Maure en voiant aprocher de lui un Chretien armé, fut saisi de frayeur, sortit vite hors du bois par un autre chemin, et dit à Hali, que ce chretien était venu le trouver armé, et qu'il lui était impossible d'exécuter son dessein. Vieux poltron, lui repliqua Hali, voudriés vous tuer un homme qui ne pourrait point se defendre? Suivés mon exemple et defendés l'étendard du prophete contre les chretiens; de telles actions seront peut-être récompensées; mais de tuer un homme denué de tous secours, est un crime énorme, qui attirera certainement la vengeance du ciel sur la tête du meurtrier.

V A R S O V I E, le 20 MAI.

ON dit que des troubles se sont élevés en Lithuanie, où il est ordonné à quelques troupes Russiennes de se rendre. Un courrier est arrivé de Moscovie avant-hier, et on dit depuis que le Grand General le Comte Branicki partira immédiatement pour Moscovie.

*Madrid, le 13 Mai.* Le Baron de Grand Pré, Major-general dans le service de France est arrivé ici le 7 de ce mois, et a été le lendemain présenté au Roi et à la famille Roiale. On dit que cet officier a des ordres de sa cour, pour regler les limites des monts Pirennées entre nous.

*Moscovie, le 4 Mai.* Un corps de 40,000 hommes sont ici assemblés, à ce qu'on dit pour les rejoissances de la paix.

*Vienné, le 24 Mai.* Des nouvelles de Constantinople disent positivement, que le Grand Seigneur aiant reçu des plaintes de ses sujets des torts qu'ils avaient soufferts de ses gouverneurs dans les différentes provinces de son empire, s'est crû obligé d'en faire quelques exemples. En conséquence, Madaris Osman Pacha a été étranglé et decapité par ordre de son Altesse, et sa tête exposée à la porte du Scrail. Plus de dixsept Bachas à trois queues ont été déplacés et envoyés dans le même tems en exil. Achmet Effendi, premier favori de l'Empereur a été puni de la même maniere. On ajoute aussi que Sabib Guéray nommé Chan de Crimée par les Russiens au commencement de la dernière guerre est arrivé à Constantinople sans y être attendu, avec la nouvelle d'une révolution generale qui s'y est élevée, et qu'il a été obligé de se sauver, à cause des affronts qu'il avait reçu des Myrtes, qui lui avaient reproché avec la plus grande intolence qu'il avait rehdû Kerfeh, Jenicale et Kimburn, et qu'ils avaient élus en sa place Dewlet Gueray Chan, qui se préparait à le faire scavoir à la Porte par une ambassade envoyée à cet effet.

*Alicant, le 28 Avril.* Il a été publié ici avant hier un edit qui ordonne à tous negocians, tant natifs qu'étrangers de conserver leurs regîtres ou livres de comptes, et de tirer leurs lettres de change en langue Espagnole ou Italienne; et qu'au cas de refus, de se conformer à ces ordres, ils seraient condamnés à l'amende pour la première et seconde contravention, et que pour la troisième ils seraient punis et la confiscation de leurs biens prononcée. Les consuls de cette place ont faits de représentations à la cour à cet égard, dont ils attendent la reponse avec la plus grande impatience.

*Florence, le 22 Mai.* Il a été publié le 4 de ce mois une loi, qui defend de recevoir dans aucuns convents toutes filles au dessous de dix ans, et de leur faire prendre le voile avant vingt; et qu'aussitôt qu'elles proposeront de le prendre, elles seront mises hors du convent et demeureront six mois dans le monde; à l'expiration desquels elles seront examinées par un ecclesiastique seculier d'une piété et d'une science reconnues, qui n'aura aucunes charges et aucunes affaires dans quelque convent que ce soit. Le gouvernement choisira les examinateurs, et un juge qui sera toujours present à l'examen. Les examens qui seront fait par l'ordinaire de chaque place ne sont point defendus, mais ceux qui seront nommés par le gouvernement auront toujours la préférence. On ne recevra aucun dot des profelités, leurs services étans pour le bien public, ils sont censés être assés payés. Comme les moines ne peuvent faire leurs vœux irrévocables qu'à l'age de vingt-quatre ans, ils donneront avant de les faire leurs extraits baptistaires au gouvernement en bonne forme, qui leur donnera la permission de les faire; ils ne pourront y être admis sans une telle permission. Les sujets du Grand Duché, qui pour eluder cette loi entreront dans quelque convent de cet Etat, seront censés étrangers et ne pourront remplir aucuns offices.

*Paris, le 30 Mai.* Le mariage de Madame Clotilde, de France, avec le Prince de Piemont, sera célébré le 21 Aoust à Versailles, et le 28 cette Princesse partira pour Turin.

L O N D R E S, le 7 JUIN.

*St. Jacques, le 6 Juin.* L'adresse ci dessous de l'assemblée generale de l'église d'Ecosse, a été envoyée par le Très Honorable Lord Cathcart grand commissaire de sa Majesté, au Comte de Suffolk, un de ses principaux Secretaires d'Etat, qui l'a présentée à sa Majesté, qu'il lui a plu de recevoir très gracieusement.

*Qu'il plaise à votre Majesté,*

Nous les fidels et loiaux sujets de votre Majesté, les ministres et anciens assemblés dans l'assemblée generale de l'église d'Ecosse, demandons humblement à votre Majesté la permission de lui presenter respectueusement notre compliment sincere de condolance sur la mort prématurée de la Roiale Sœur de votre Majesté, la feue Reine de Danemark.

Attachés à votre personne sacrée, autant par amour que par devoir, nous nous interessons fortement à tout ce qui peut chagriner notre gracieux souverain, et nous partageons très sensiblement un événement, qui ajoute aux soins indispensables de la roiauté, une peine domestique.

Jouissans de notre état, avec respect et reconnaissance pour l'illustre famille d'Hanovre à qui, par la grace de Dieu, la nation doit l'exer-

of publick Liberty, which our Ancestors were solicitous to secure when they called it to the British Throne, every Loss sustained by your Majesty in your august Family fills us with the most sincere Concern.

That the God of Grace, and Father of Mercies, may, on this Occasion, pour into your Royal Heart those Consolations which flow from Sentiments of Reverence for the divine Government, and of dutiful Submission to the divine Will; that he may sanctify this national Affliction; and, by graciously prolonging your valuable Life, that of our gracious Queen, and the Lives of your Royal Offspring, may afford us the comfortable Prospect of continuing to enjoy the many Blessings by which we are distinguished from the Nations around us, are the earnest Prayers of,

May it please your Majesty, your Majesty's most faithful, and most obedient, and most loyal Subjects, the Ministers and Elders met in this National Assembly of the Church of Scotland.

Signed in our Name, in our Presence, and at our Appointment, by  
DAVID SHAW, Moderator.

A Letter from Copenhagen, says, "Since the News arrived of the Death of the Queen Matilda, the King has not appeared in publick as usual; nor have any of the Nobility or Gentry had Access to his Presence, except the Officers of State and the foreign Ministers. The Queen Dowager, with Prince Frederick and his Consort, are removed to Frederickshall, whither his Majesty was expected to have removed, but that journey is put off for some Days."

Orders are sent to the Governors of Guernsey and Jersey, for the Fortifications on those Islands to be repaired, and put in a State of Defence.

*Extrait of a Letter from Strathspey, in Scotland.*

"The Spirit of Emigration has reached this Country; for on Tuesday Se'nnight about 200 Persons rendezvouzed at Aviemore, and marched off for Greenock, where they are to embark for America. Among these unfortunate Persons was a Woman of 83 Years of Age, on Foot, with her Son before her playing Tullichgorum on his Bagpipes; some of them had Children of a month old, which the Fathers carried on their backs in a Skull or wooden Basket."

July 5. The 67th Regiment of Foot is ordered to embark from Scotland for Ireland; and the Royal Regiment of Highlanders, now in that Kingdom, are ordered over here, to be augmented to a Hundred Men a Company, besides non-commissioned Officers; after which, they are to be sent to America, to remain there.

A Letter from Capt. Wigmore, of the Thetis, dated Gibraltar, June 4, 1775, says, "I met with Delay off the Gut the 1st inst. was fired at several Times, and at last brought to, by a Shot from a Spanish Frigate of 24 Guns, who was cruizing against the Moors off Cape Spartel, from which I was at this Time distant about seven or eight Miles to the Northward: He boarded me at last, after having threatened to sink the Ship if I did not bring to, and he hauled up the Cable off the main Hatchway, broke the Hatchways open, cut open several Bales, and rummaged the Ship between decks all over; this was to seek for Powder and Arms, but how far they have a Right to take such Liberty, I know not; however, I have protested against his Proceedings, and the Governor has promised to acquaint our Secretary of State, and Ambassador at the Court of Spain, with it."

Q U E B E C, OCTOBER 26.

On Monday last arrived in this City from Montreal, Col. GUY JOHNSON, his Majesty's Superintendent of Indian Affairs, with Col. Claus and some other Officers of his Department; and we hear that Col. JOHNSON intends sailing for England, the Season being too far advanced for any material Operations on the part of the Indians.

On Tuesday last the Honorable ADAM MABANE, THOMAS DUNN and CLAUDE PANET, Esquires, by Virtue of a special Commission from his Excellency General CARLETON, open'd a Court for the hearing and determining of Civil Causes, when David Lynd and Nicholas Boisseau, Esquires, were appointed Clerks.

#### ADVERTISEMENT.

MRS. CROFTON begs Leave to inform the Publick she has taken a House in the Lower-town, situated opposite Mr. BONFIELD's Store, where she proposes immediately opening a School for the Instruction of Children, in Reading and Spelling, plain Work and Marking: Those Ladies and Gentlemen who will please to honour her with the Care of their Children, may depend she will take the greatest Care of them in every respect.

N. B. Children may board if required.

J. M' AULAY, Doctor of Physic, who has been regularly bred, and practised several Years in one of the principal Cities of Europe, is lately arrived here, and removed to the House formerly occupied by Mr. Fitzgerald, next door to Mr. Sinclair in the Upper-town of Quebec, where he may be consulted on all cases relative to Physic and Surgery.

He is furnished with a complete assortment of fresh Medicines simple and compound, which he will sell Wholesale and Retail at reasonable rates; Surgeons and others who buy to sell again will meet with encouragement.

As a good Physician is a great blessing in any Country, and much wanted in this, he hopes for that generous encouragement from the Public, which by the utmost exertion of his Abilities and Assiduity he will endeavour to merit.

And to the End that all who are afflicted may know where to apply, and none be prevented for want of pecuniary Abilities, he will give advice Gratis, and Medicines at the most reasonable Rates, every Day, except Sunday; to all manner of Persons, who come to his House, between the hours of eleven and twelve o'Clock.

He inoculates for the Small-pox in the most approved method practised in Europe, and will remove all kind of Venereal complaints, in a safer and more effectual Manner than ever practised in this part of the World.

cice entier de la religion Protestante et la liberte publique, dont nos ancetres etaient inquietes jusqu'a son avnement au trone Britannique, toute perte que souffrira votre Majesté dans son auguste famille nous donnera beaucoup de chagrins.

Que le Dieu de grace, et le pere de misericorde daigne repandre dans votre coeur roial ses consolations dans cette circonstance, qui procedent des sentimens de respect pour son divin maitre et de la soumission sincere a sa divine volonte! Qu'il daigne sanctifier ce chagrin national, et qu'en prolongeant gracieusement vos jours precieux, ceux de notre gracieuse Reine et de votre posterite roiale, il nous donne l'agreable perspective de continuer a jouir de tous les bonheurs qui nous distinguent des nations qui nous entourent; c'est l'ardente priere des,

Très fidels, très obeissans et très loiaux sujets de votre Majesté, les ministres et anciens assembles dans l'assemblée nationale de l'eglise d'Ecosse.

Qu'il plaise à votre Majesté.

Signé en notre nom, en notre presence, et par nos ordres par  
DAVID SHAW, *Moderateur.*

Une lettre de Copenhague dit, "depuis les nouvelles arrivées de la mort de la Reine Matilde, le Roi n'a point paru en public comm'a son ordinaire; aucunes personnes de la noblesse et aucuns gentils hommes n'ont eü d'accés auprès de lui, excepté les officiers d'état et les ministres étrangers. La Reine Douairiere, avec le Prince Frederic et son épouse sont partis pour Frederickshall, où sa Majesté était attendue, mais ce voiage est remis à quelques jours.

Il a été envoie des ordres aux gouverneurs de Guernesey et de Jersey de reparer les fortifications de leurs isles et de les mettre en état de defenise.

*Extrait d'une lettre de Strathspey, en Ecosse.*

"L'esprit d'emigration a gagné ce pais; car mardi il y a huit jours 200 personnes environ se sont rendues à Aviemore, et ont fait route pour Greenock, où elles se sont embarquées pour l'Amérique. Il y avait parmi ces personnes infortunées une femme agée de 83 ans avec son fils qui jouait le Tullichgorum sur la cornemuse. Il y a quelqu'un d'eux qui ont des enfans d'un mois, que les peres portent sur leurs dos dans des paniers de bois."

Le 5 Juillet. Le 67me. regiment d'infanterie a ordre d'embarquer de l'Ecosse pour l'Irlande; et on a donné ordre que les compagnies du Royal Montagnard, presentement dans ce royaume, soient composées de 100 hommes chacune, outre les officiers non commisionnes: ensuite de quoi ils seront transportés en Amérique, pour y rester.

Une lettre du Capitaine Wigmore de la Thetis, datée de Gibraltar le 4 Juin, 1775, dit, "Je fus arrêtés à travers le detroit le premier instant où on me tira plusieurs coups de canon, et je fus obligé d'ammener par une décharge d'une fregate Espagnole de 24 canons, qui croizoit contre les Maurs près du Cap Spartel dont j'étois éloigné d'environ sept à huit miles au nord; à la fin il m'a bordé, apres avoir menacé de fair couler le vaisseaux à fond si je n'amenois; il ota le cable de dessus l'écouille et ensuite l'enfonca et ouvrit plusieurs balles; il chercha partout entre le pont; c'étoit pour avoir de la poudre et des armes, mais je ne scai pas si on a droit de prendre une telle liberte, quoiqu'il en soit j'ai protesté contre le procedé, et le gouverneur a promis d'en instruire notre secretaire d'état et l'Ambassadeur de la cour d'Espagne."

*Extrait d'une lettre de Plymouth, le 30 Juin.*

"Le Lord Sandwich a fait une revue exacte du chantier. Le differend avec le constructeurs n'est point encor arrangé; et depuis qu'on a quitte l'ouvrage, ils n'ont point essayé d'y rentrer. On a donné des ordres de ne le point recevoir quand même ils devroient s'offrir."

Q U E B E C, le 26 OCTOBRE.

Lundi dernier est arrivé en cette ville de Montréal, le Colonel GUY JOHNSON, Sur-intendant de sa Majesté pour les affaires des Sauvages, avec le Colonel Claus et quelques autres Officiers de son Département; nous aprenons que le Colonel JOHNSON compte partir pour Angleterre, la saison étant trop avancée pour entreprendre aucunes opérations de consequence avec les Sauvages.

Mardi dernier les Honorables ADAM MABANE, THOMAS DUNN et CLAUDE PANET, Ecuiers, ont, en vertu d'un commission spéciale de son Excellence le General CARLETON, ouvert une Cour pour entendre et juger les Causes Civiles, dont David Lynd et Nicholas Boisseau, Ecuiers, ont été nommés Greffiers.

#### AVERTISSEMENTS.

M. M' AULAY Docteur en medecine qui a regulierement étudié et pratiqué plusieurs années dans une des principales villes d'Europe, est arrivé ici dernièrement et demeure dans la maison ci-devant occupée par M. Fitzgerald, proche M. Sinclair dans la haute-ville de Quebec, où il donnera des consultations dans tous les cas qui pourront concerner la medecine et la chirurgie.

Il a un assortiment de fraiches medecines tant simples que composées, qu'il vendra en gros et en détail à des prix raisonnables. Les chirurgiens ou autres qui en acheteront pour les vendre y trouveront du profit.

Comme un bon medecin est d'une grande utilité dans tout pais, ce qui manquoit en celui ci, il espere un genereux encouragement du public, qu'il tâchera de meriter, autant qu'il sera en son pouvoir, par ses soins et son assiduité.

Et afin que tous ceux qui sont affligés puisse s'adresser, et qu'aucuns n'en soient empêchés faute d'argent, il donnera ses consultations gratis et des medecines à un prix raisonnable à toutes ces sortes de personnes chaque jour (excepté les dimanches) entre onze heures et midy.

Il inocule la petite verole dans la methode la plus pratiquée et la plus approuvée en Europe, et il traitera toutes sortes de maladies veneriennes dans une maniere plus sure et plus certaine, qu'il n'a jamais été usité dans cette partie du monde.

An ODE to VIRTUE.

**L**ONG have I sought the living 'midst the dead;  
Far from the crowd, art thou, O Virtue fled;  
Say, in what cave, or hermit's lonely cell,  
Dost thou, dear heav'nly sanctifier, dwell?  
Teach me by thy attractive pow'r to find  
The narrow path, unknown to half mankind;  
The path, that leads to thy celestial seat,  
In all that's lovely, all that's fair, complete.  
Here faint-like spirits dwell, and here the few  
Receive from thee their long-expected due;  
Thrice happy beings! thus prepar'd to know  
The endless joys that from perfection grow.  
Here let me learn to curb each vain desire,  
And here to holy rectitude aspire;  
Here learn to build my house of heav'nly mould,  
Dearer than life, or Cræsus's countless gold.  
Grant me the ornaments thy vot'ries love,  
Unspotted truth, and wisdom from above,  
The noble frankness, talents unconfin'd,  
The gentle manners, elevated mind:  
The soul sincere that never knows disguise,  
And starts from guilt with horror and surprize:  
Teach me to rise from earthly views to thee,  
And gain, thro' christian faith, true liberty.

A HUMBLE PRAYER.

**F**ULL humble is my pray'r, I ween—  
For humble I have always been.  
Far from the wishes to be rich,  
I ask not, for I need not much:  
No nabob's wealth, no fav'rites's place,  
Nor royal gifts, nor royal grace;  
Give me, O Fortune, give me clear  
Three hundred sterling pounds a year:  
And give a friend, to lounge, and talk,  
And lean my arm on when I walk.  
Full humble is my pray'r, I ween—  
For humble I have always been.

M.

ADVERTISEMENTS.

JUST IMPORTED,

From LONDON, and to be Sold at the PRINTING-OFFICE behind the Cathedral Church,

<b>S</b> UPERFINE Imperial, Royal, Medium and Demy Paper;	Red Ink-glasses, and Glasses for Ink-stands and chests;
Superfine thick and thin folio Post gilt and plain;	Pewter Chests, and pewter and leaden Ink-stands;
Superfine Propatria and Fools-cap gilt and plain;	Black and red Lead Pencils, and Steel Pen-cil-cases;
Superfine thick and thin 4to. Post gilt and plain;	Black Leather Pocket Books of different Kinds;
Fine, Middling and Common Pot;	Great Variety of red and blue Morocco Pocket-books gilt and plain, with and without Instruments;
Copy, emboss'd, marble, brown, blotting, cartridge, blue, and wrapping Paper;	Variety of Ass-skin Memorandum-books in-laid, gilt and plain;
Book-binders and Bonnet Paste-board;	Slates and Slate-pencils; Parchment;
Quills and Pens of different Kinds;	Counting-house Files and Laces;
Red and black Ink-powder;	Historical, playing and message Cards;
Red and black Sealing-wax and Wafers;	Money Scales and Weights of different Sorts;
Pounce and Pounce-boxes of different Sorts;	Ivory Knives and Folders.
Sand and Sand-boxes;	
Brass, Leather, Chagreen and Paper Ink-cases;	

An Assortment of Blank Books ruled and plain.

Also Family and School Bibles, Testaments, Prayer-books of different Sorts; Psalters, Dilworth's and Dyche's Spelling-books, French and English Dictionaries and Grammars, Loughton's English Grammar, Ready Reckoners, a Variety of Childrens Books, Copper-plate Copies and Copy Books, Court Calendars and Millan's List of the Army for the present Year, &c.

At the same Place may be had the following Blanks:

Bills of Exchange, Bills of Lading, Bonds, Powers of Attorney, Apprentices Indentures, and Articles for shipping Seamen.

Nouvellement arrivé de LONDRES,

Et à vendre à l'IMPRIMERIE derriere l'Eglise Cathédrale,

<b>D</b> U Papier à écrire de toutes sortes de qualités et grandeurs;	Des Ecrivoires de tables en cassette et ronds couverts et non couverts;
Du papier à lettre in folio et in quarto doré et uni;	Des Canifs à manche d'ivoire et des plians;
Idem marbré, brouillard, bleu, à envelopper, doré et à cartouches;	Des Craions rouges et noirs et des Etuis d'acier;
Du Carton pour relieure et chapeaux de femmes;	Des Porte-feuilles de cuir noir de différentes espèces avec leur fermoirs;
Des Plumes taillées et non taillées de différentes qualités;	Idem en maroquin rouge et bleu de différentes espèces garnis d'instrumens et non garnis, dorés et non dorés;
De la Poudre d'encre rouge et noire,	Des Tablettés incrustées, dorées et unies;
De la Poudre de ponce avec les boîtes;	Des Ardoises et craions de pierre;
Du Sable et des Sabliers de différentes espèces;	Du Parchemin;
Des Ecrivoires de cuivre, de cuir, de chagrin et de carton;	Des Frontispices pour les lettres de commerce;
Des Verres à l'encre pour les écrivains de table;	Des Cartes historiques, de message et à jouer;
	Des Trébuchets de différentes espèces avec leurs poids;

Un assortiment de toutes sortes de LIVRES BLANCS raiés et unis.

Continué.

**C**IE Dieu, qu'Ovide méconnoit,  
Ayant mis ainsi tout au net,  
Ayant, dis-jé, au plus grand défordre,  
Fait succéder le plus merveilleux ordre,  
Ne crût pas avoir assez fait,  
Si tout cela ne faisoit bel effet;  
En un instant il arrondit la terre:  
La raison en est assez claire,  
Et très facile à deviner;  
Puisqu'elle étoit destinée à tourner.  
Il ordonne, et la mer en cent lieux dispersée,  
Par les rapides vents aussitôt est poussée:  
Ils dominent sur elle, et ses flots furieux  
S'enfoncent dans la terre, ou s'élancent aux cieus:  
A ce globe captif elle sert de frontieres,  
Et tâche vainement de franchir ses barrieres.  
A sa seule parole, on voit, en même temps,  
Des fontaines, des lacs, des marais, des étangs,  
Mille petits ruisseaux, des fleuves, des rivieres,  
Qui se perdent enfin de diverses manieres;  
Car la terre en reçoit quelques-uns dans son sein,  
Et la plupart aussi, par un plus beau destin,  
Se jettent dans la mer, ou, bouillonnant de rage,  
Loin de leurs premiers bords, ils battent le rivage.  
On voit aussi les champs s'étendre, s'élargir,  
D'arbres et d'arbrisseaux les forêts se couvrir,  
Les vallons s'abaisser, les montagnes pierreuses,  
Elever jusqu'au ciel leur cimes orgueilleuses.

Les ZONES et les VENTS.

Utque duæ dextrâ, &c. v. 45.

**C**INQ cercles partagent les cieus,  
Deux de chaque côté, qui sont égaux entr'eux,  
Le cinquieme brulant au milieu de la sphere.  
Ainsi Dieu divisa le globe de la terre;  
Un zone au milieu sans aucuns habitans,  
Comme on le crût au bon vieux temps;  
La seconde est au pole Artique,  
La troisieme est au pole Antartique,  
Où l'on ne voit, en toutes les saisons,  
Que de la neige et des glaçons;  
Entre ces deux, deux autres, resserrées  
Par le froid et le chaud, sont toujours tempérés:  
C'est du monde habité le séjour le plus beau.  
L'air plus léger que la terre et que l'eau,  
Mais plus pelant que la matiere ignée,  
Au dessus de la terre a sa place assignée:  
La les nuages inconstants  
Sont toujours agités, et toujours en suspens;  
Dans leur sein ténébreux se forme le tonnerre,  
Qui fait souvent pâlir les méchants sur la terre;  
Les vents y font aussi des orages affreux,  
Et, dans quelques saisons, un froid très rigoureux;  
Mais, par la sagesse profonde  
Du Créateur de la machine ronde,  
Malgré leur grande autorité,  
Ils n'ont en l'air qu'un pouvoir limité;  
Et, quoique chacun souffle, en sa propre contrée,  
La discorde est, entre eux, tellement déclarée,  
Que leurs furieux sifflements  
Ebranlent l'univers, jusqu'à ses fondemens:  
Eurus se retira, du côté de l'Aurore,  
Et dans les monts qu'elle colore,  
Il fait en Perse un horrible sabbat,  
Comme au royaume de Nabat;  
A l'occident, le doux Zephire,  
Vers l'étoile du soir, établit son empire;  
Le froid Borée alla dominer dans le nord;  
L'humide Auster, avec lui peu d'accord,  
Choisit la région tout-à-fait opposée,  
Et qui de pluye est souvent arrosée.  
Dieu mit au dessus d'eux l'air le plus délié,  
Au terrestre limon nullement allié.

Les A S T R E S.

**A**YANT ainsi rangé chaque chose à sa place,  
Les astres fort longtems cachés sous cette masse,  
Avec un vif éclat, parurent dans les cieus,  
Au haut du firmament, où résident les dieux.